

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BELGRA 03723 290737Z

17

ACTION EUR-06

INFO OCT-01 ISO-00 EB-05 RSC-01 DRC-01 /014 W

----- 023470

R 290701Z JUL 74

FM AMEMBASSY BELGRADE

TO USDOC WASHDC

INFO SECSTATE WASHDC 0110

AMCONSUL ZAGREB

UNCLAS BELGRADE 3723

E.O. 11652: N/A

TAGS: BEXP, YO

SUBJECT: TELECOMMUNICATIONS SALES SEMINAR

REF: STATE 146517 AND PREVIOUS

PASS OIM/SAD/COATES

1. EMBASSY PLEASED THAT COMMERCE WILL HAVE SEMINAR BROCHURE AND TECHNICAL PAPERS TRANSLATED FOR YUGOSLAV PARTICIPANTS. WE RECOMMEND CAREFUL SELECTION OF TRANSLATOR PROFICIENT IN CURRENT SERBO-CROATIAN USAGE EMPLOYED AROUND BELGRADE. THOUGH MAJORITY OF THE SEVERAL YUGOSLAV NATIONAL GROUPS SPEAK SERBO-CROATIAN, REGIONAL VARIATIONS EXIST IN VOCABULARY, EXPRESSIONS AND ORTHOGRAPHY SUCH VARIATIONS, AS WELL AS SOME OUTMODED USAGE, APPEAR AMONG YUGOSLAV EMIGRE CIRCLES AND, AS WE HAVE DISCOVERED FROM PREVIOUS TRANSLATIONS, DO NOT APPEAL TO NATIONAL AUDIENCE IN THIS COUNTRY.

2. PRINTING IN LATINIC ALPHABET IS ACCEPTABLE.

3. EMBASSY SUGGESTS THAT DRAFT TRANSLATIONS OF BROCHURES BE FORWARDED FOR EMBASSY REVIEW NOT LATER THAN AUGUST 10. WE WILL CABLE ANY CORRECTIONS.

4. EMBASSY WILL NEED 300 COPIES OF TRANSLATED BROCHURES BY SEPT 1 FOR USE IN PROMOTIONAL EFFORTS AND AT SEMINAR. DUE TO LOCAL REGULATIONS, RESPONSE CARD SHOULD NOT REPEAT NOT BE INCLUDED IN BROCHURE. USIS BELGRADE WILL PRINT PROGRAM INSERTS LOCALLY ON

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BELGRA 03723 290737Z

3.5 X 9 INCH STANDARD PAPER.

5. MOLNAR CONCURRED WITH SUBSTANCE THIS MESSAGE.
TOON

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 29 JUL 1974
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1974BELGRA03723
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D740205-0158
From: BELGRADE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1974/newtext/t19740711/aaaaaiuv.tel
Line Count: 64
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION EUR
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: STATE 146517 AND PREVIOUS
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: shawdg
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 24 JUN 2002
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <24 JUN 2002 by thomasv0>; APPROVED <28 JAN 2003 by shawdg>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: TELECOMMUNICATIONS SALES SEMINAR
TAGS: BEXP, YO
To: COM
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005